

25 1990 2015 Satel®	MICRA
MPD-300	
mpd300_int_01/15	
PL BEZPRZEWODOWA PASYWNA CZUJKA PODCZERWNIENI	
EN WIRELESS PASSIVE INFRARED DETECTOR	
DE FUNK PASSIV-INFRAROT-MELDER	
RU БЕСПРОВОДНОЙ ПАССИВНЫЙ ИНФРАКРАСНЫЙ ИЗВЕЩАТЕЛЬ	
UA БЕЗПРОВОДНИЙ ПАСИВНИЙ ІНФРАЧЕРВОНИЙ СПОВІЩУВАЧ РУХУ	
FR DETECTEUR INFRAROUGE PASSIF SANS FIL	
NL DRAADLOZE PASSIEF INFRAROOD DETECTOR	
IT RILEVATORE AD INFRAROSSI PASSIVI SENZA FILI	
ES DETECTOR INFRARROJO PASIVO INALÁMBRICO	
CZ BEZDRÁTOVÝ PIR DETEKTOR	
SK BEZDRÔTOVÝ PIR DETEKTOR POHYBU	
GR ΑΣΥΡΜΑΤΟΣ ΠΑΘΗΤΙΚΟΣ ΑΝΙΧΝΕΥΤΗΣ ΥΠΕΡΥΘΡΩΝ	
HU VEZETÉKNÉLKÜLI PASSZÍV INFRAÉRZÉKELO	

The diagram illustrates the installation of the MPD-300 detector. It shows a battery pack with a switch, a detector unit, and a light bulb. The detector is connected to the battery and the light bulb. The battery pack is labeled 'E-SAVE MODE', 'PET MODE', and 'HIGH SENS.'. The detector unit is labeled '1', '2', '3', '4', '5', '6', and '7'. The light bulb is labeled '8'.

1

The diagram illustrates the installation of the MPD-300 detector. It shows a battery pack with a switch, a detector unit, and a light bulb. The detector is connected to the battery and the light bulb. The battery pack is labeled 'E-SAVE MODE', 'PET MODE', and 'HIGH SENS.'. The detector unit is labeled '1', '2', '3', '4', '5', '6', and '7'. The light bulb is labeled '8'.

25 1990 | **Satel**®
2015

SATEL sp. z o.o.
ul. Budowlanych 66; 80-298 Gdansk, POLAND
tel. +48 58 320 94 00; info@satel.pl; www.satel.eu

CE 1471 **Gr** EAC

PL																											
MONTAŻ	DANE TECHNICZNE																										
⚠ Istnieje niebezpieczeństwo eksplozji baterii w przypadku zastosowania innej baterii niż zalecana przez producenta lub niewłaściwego postępowania z baterią. W trakcie montażu i wymiany baterii należy zachować szczególną ostrożność. Producent nie ponosi odpowiedzialności za konsekwencje nieprawidłowego montażu baterii. Zużytych baterii nie wolno wyrzucać, lecz należy się ich pozbywać zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska. Nie należy dotykać pyroelementu, aby go nie zabrudzić. - Otworzyć obudowę (rys. 4). - Przy pomocy zworek skonfigurować czujkę. - Zamontować baterię i zarejestrować czujkę w module alarmowym MICRA (patrz: instrukcja obsługi modułu alarmowego MICRA). - Wybrać miejsce montażu. Sprawdzić, czy transmisje z czujki umieszczonej w tym miejscu docierają do modułu alarmowego MICRA. W celu wysłania transmisji, równocześnie zamknąć i otworzyć dwa styki sabotażowe. Jeżeli transmisja alarmu zostanie odebrana, kontynuować montaż. Jeżeli transmisja alarmu nie zostanie odebrana, wybrać inne miejsce montażu i powtórzyć test. - Wybrać płytkę z elektroniką (rys. 5). - Przycisnąć nakładkę sabotażową bezpośrednio do ściany (rys. 6) albo do przykręconego do ściany lub sufitu uchwyty (rys. 7). Jeżeli włączona jest opcja odporności na zwierzęta, czujki nie można montować na uchwyty. - Przycisnąć podstawę obudowy do nakładki sabotażowej (rys. 8). - Zamocować płytkę elektroniki, uwzględniając przy tym wysokość, na której czujka została zamontowana (rys. 9). - Zamknąć i otworzyć styk sabotażowy reagujący na otwarcie obudowy, aby włączyć tryb testowy, a następnie zamknąć obudowę czujki. - Sprawdzić, czy poruszenie się w obszarze nadzorowanym przez czujkę spowoduje zaświecenie diody.	<table> <tr> <td>Pasma częstotliwości pracy</td><td>433,05 + 434,79 MHz</td></tr> <tr> <td>Zasięg komunikacji radiowej (w terenie otwartym)</td><td>do 200 m</td></tr> <tr> <td>Bateria</td><td>CR123A 3 V</td></tr> <tr> <td>Czas pracy na baterii (w trybie oszczędzania energii)</td><td>około 3 lata</td></tr> <tr> <td>Pobór prądu w stanie gotowości</td><td>90 µA</td></tr> <tr> <td>Maksymalny pobór prądu</td><td>20 mA</td></tr> <tr> <td>Wykrywalna prędkość ruchu</td><td>0,3...3 m/s</td></tr> <tr> <td>Klasa środowiskowa wg EN50130-5</td><td>II</td></tr> <tr> <td>Zakres temperatur pracy</td><td>-10 °C...+55 °C</td></tr> <tr> <td>Maksymalna wilgotność</td><td>93 ±3%</td></tr> <tr> <td>Zalecana wysokość montażu</td><td>2,4 m</td></tr> <tr> <td>Wymiary obudowy</td><td>63 x 96 x 49 mm</td></tr> <tr> <td>Masa</td><td>108 g</td></tr> </table>	Pasma częstotliwości pracy	433,05 + 434,79 MHz	Zasięg komunikacji radiowej (w terenie otwartym)	do 200 m	Bateria	CR123A 3 V	Czas pracy na baterii (w trybie oszczędzania energii)	około 3 lata	Pobór prądu w stanie gotowości	90 µA	Maksymalny pobór prądu	20 mA	Wykrywalna prędkość ruchu	0,3...3 m/s	Klasa środowiskowa wg EN50130-5	II	Zakres temperatur pracy	-10 °C...+55 °C	Maksymalna wilgotność	93 ±3%	Zalecana wysokość montażu	2,4 m	Wymiary obudowy	63 x 96 x 49 mm	Masa	108 g
Pasma częstotliwości pracy	433,05 + 434,79 MHz																										
Zasięg komunikacji radiowej (w terenie otwartym)	do 200 m																										
Bateria	CR123A 3 V																										
Czas pracy na baterii (w trybie oszczędzania energii)	około 3 lata																										
Pobór prądu w stanie gotowości	90 µA																										
Maksymalny pobór prądu	20 mA																										
Wykrywalna prędkość ruchu	0,3...3 m/s																										
Klasa środowiskowa wg EN50130-5	II																										
Zakres temperatur pracy	-10 °C...+55 °C																										
Maksymalna wilgotność	93 ±3%																										
Zalecana wysokość montażu	2,4 m																										
Wymiary obudowy	63 x 96 x 49 mm																										
Masa	108 g																										
Niniejszym SATEL sp. z o.o. deklaruje że czujka jest zgodna z zasadniczymi wymaganiami i innymi właściwymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC. Deklarację zgodności są dostępne pod adresem www.satel.eu																											

UA	
ВСТАНОВЛЕННЯ	
⚠ Існує небезпека вибуху у випадку застосування відмінної від рекомендованої виробником батареї, або у випадку неправильного обслуговування та експлуатації батареї. Під час встановлення і заміни батареї необхідно бути обережним. Виробник не несе відповідальності за наслідки неправильного встановлення батареї. Використанняї батареї не можна викладати: їх слід утилізувати згідно діючим правилам по охороні навколишнього середовища. Рекомендується не доторкатися до піроелементу, щоб не забруднити його. - Відкрити корпус сповіщача (мал. 4). - За допомогою перемичок налаштувати сповіщач. - Встановити батарею та зареєструйте сповіщач у модулі MICRA (див. інструкцію користувача охорони модулем MICRA). - Оберніть місце встановлення сповіщача. Перевірте чисть з'яву на місці встановлення сповіщача, а саме, чи отримув охоронний модуль MICRA передачі від сповіщача. З цією метою слід замкнути і розкрити тамперний контакт. Якщо інформація про триггер буде прийнята, можна продовжувати встановлення. Якщо інформація про триггер не буде прийнята, слід обрати інше місце для встановлення сповіщача і повторити тестування. - Демонтуйте плату електроніки з корпусу (мал. 5). - Закріпіть тамперний елемент безпосередньо на стіні (мал. 6) або на кронштейні, який встановлений на стіні чи на стелі (мал. 7). Якщо відмінна опція інформування тварин, сповіщач не можна встановлювати на кронштейні. - Прикріпіть задню стінку корпусу приклад до тамперного елемнту (мал. 8). - Закріпіть плату електроніки, враховуючи висоту встановлення сповіщача (мал. 9).	
Даним, фірма SATEL sp. z o.o. заявляє, що приклад приймально-контрольний відповідає основним вимогам і відповідним положенням Директиви Ради Європи 1999/5/EC. Декларації відповідності знаходяться на сайті www.satel.eu	

IT	
INSTALLAZIONE	
⚠ Pericolo di esplosione della batteria se si utilizza una batteria diversa da quella consigliata dal produttore, o si maneggia la batteria in modo improprio. Durante la fase di installazione e di sostituzione della batteria, occorre prestare particolare attenzione. Il produttore non si assume alcuna responsabilità, per le eventuali conseguenze derivanti dalla scorretta installazione della batteria. Le batterie esaurite, non possono essere smaltite come un normale rifiuto domestico, ma occorre liberarsene conformemente alle vigenti normative relative alla difesa ambientale. Il piroelemento, non deve essere toccato per evitare la sua contaminazione. - Aprire l'alloggiamento (dis. 4). - Utilizzando i ponticelli configurare l'apparecchiatura. - Installare la batteria e memorizzare l'apparecchiatura nel modulo di allarme MICRA (vedi il manuale operativo del modulo di allarme MICRA). - Selezionare il luogo di installazione. Controllare, se le trasmissioni trasferite dall'apparecchiatura installata in quel luogo, raggiungono il modulo di allarme MICRA. Allo scopo di inviare una trasmissione di test, chiudere e riaprire contemporaneamente entrambi i contatti anti-manomissione. Se la trasmissione di allarme viene ricevuta, continuare ad eseguire l'installazione. Se la trasmissione di allarme, non viene ricevuta, selezionare un altro luogo di installazione e ripetere nuovamente il test. - Estrarre la scheda elettronica (dis. 5). - Fissare il contatto anti-manomissione direttamente alla parete (dis. 6), oppure al supporto di sostegno fissato alla parete oppure al soffitto (dis. 7). Se è stata attivata l'opzione di discriminazione dei piccoli animali, l'apparecchiatura non potrà essere installata sul supporto. - Fissare la base dell'alloggiamento dell'apparecchiatura, al contatto anti-manomissione (dis. 8). - Reinserire la scheda elettronica, tenendo conto dell'altezza alla quale l'apparecchiatura è stata installata (dis. 9).	
Con la presente SATEL sp. z o.o. dichiara che questo rilevatore è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità può essere consultata sul sito: www.satel.eu	

SK																											
MONTÁŽ																											
⚠ Jestvne nebezpečenstvo explózie batérie v prípade použitia inej než výrobcom odporúčanej, alebo v prípade nesprávnej manipulácie s batériou. Počas montáže a výmeny batérie treba zachovať osobitnú opatrnosť. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnou montážou batérie. Použitie batérie treba odovzdať do zberu. Je zakázané dotýkať sa piroelementu, alebo ho nejakým spôsobom znečistiť. - Otvoriť kryt (obr. 4). - Pomocou jumperov nastaviť detektor. - Namontovať batériu a zaregistrovať detektor v zabezpečovacom module MICRA (pozri: návod na obsluhu zabezpečovacieho modulu MICRA). - Vybrať miesto montáže. Skontrolovať, či prenosy z detektora umiestneného na tomto mieste prichádzajú do zabezpečovacieho modulu MICRA. Na zaslanie prenosu treba nanústiť sabotažný kontakt. Po prijatí prenosu alarmu pokračovať v montáži. Ak nebude prijatý prenos alarmu, vybrať iné miesto montáže a zopakovať test. - Vybrať dosku s elektronikou (obr. 5). - Prípevnit sabotažnú podložku na stenu (obr. 6) alebo na konzolu (obr. 7). Ak je zapnutá možnosť imunity na zvieratá, nie je možné detektor montovať na konzolu. - Prípevnit základnú krytu na sabotažnú podložku (obr. 8). - Prípevnit dosku elektronicy, pričom treba nastaviť výšku montáže detektora (obr. 9). - Nanústiť sabotažný kontakt, aby bol zapnutý testovací stav a nasledujúco zatvoriť kryt detektora. - Skontrolovať, či pohybovanie sa v priestore kontrolovanom detektorom spôsobí zasvetenie LED-ky.	<table> <tr> <td>Pracovná frekvencia</td><td>433,05 + 434,79 MHz</td></tr> <tr> <td>Dosah rádiové komunikácie (na otvorenom priestranstve)</td><td>do 200 m</td></tr> <tr> <td>Batéria</td><td>CR123A 3 V</td></tr> <tr> <td>Čas činnosti na batérie (v šetriacom režime)</td><td>približne 3 roky</td></tr> <tr> <td>Odber prúdu v pohotovostnom režime</td><td>90 µA</td></tr> <tr> <td>Maximálny odber prúdu</td><td>20 mA</td></tr> <tr> <td>Detekovateľná rýchlosť pohybu</td><td>0,3...3 m/s</td></tr> <tr> <td>Trieda prostredia podľa EN50130-5</td><td>II</td></tr> <tr> <td>Pracovná teplota</td><td>-10 °C...+55 °C</td></tr> <tr> <td>Maximálna vlhkosť prostredia</td><td>93 ±3%</td></tr> <tr> <td>Odporúčaná výška montáže</td><td>2,4 m</td></tr> <tr> <td>Rozmery krytu</td><td>63 x 96 x 49 mm</td></tr> <tr> <td>Hmotnosť</td><td>108 g</td></tr> </table>	Pracovná frekvencia	433,05 + 434,79 MHz	Dosah rádiové komunikácie (na otvorenom priestranstve)	do 200 m	Batéria	CR123A 3 V	Čas činnosti na batérie (v šetriacom režime)	približne 3 roky	Odber prúdu v pohotovostnom režime	90 µA	Maximálny odber prúdu	20 mA	Detekovateľná rýchlosť pohybu	0,3...3 m/s	Trieda prostredia podľa EN50130-5	II	Pracovná teplota	-10 °C...+55 °C	Maximálna vlhkosť prostredia	93 ±3%	Odporúčaná výška montáže	2,4 m	Rozmery krytu	63 x 96 x 49 mm	Hmotnosť	108 g
Pracovná frekvencia	433,05 + 434,79 MHz																										
Dosah rádiové komunikácie (na otvorenom priestranstve)	do 200 m																										
Batéria	CR123A 3 V																										
Čas činnosti na batérie (v šetriacom režime)	približne 3 roky																										
Odber prúdu v pohotovostnom režime	90 µA																										
Maximálny odber prúdu	20 mA																										
Detekovateľná rýchlosť pohybu	0,3...3 m/s																										
Trieda prostredia podľa EN50130-5	II																										
Pracovná teplota	-10 °C...+55 °C																										
Maximálna vlhkosť prostredia	93 ±3%																										
Odporúčaná výška montáže	2,4 m																										
Rozmery krytu	63 x 96 x 49 mm																										
Hmotnosť	108 g																										
HDSecurity s.r.o. Hviezdoska 38, 821 06 Bratislava, SR tel. +421 (0)2 45259074, fax +421 (0)2 45259073 e-mail: info@hdsecurity.sk, www.hdsecurity.sk																											

Firma SATEL sp. z o.o. týmto deklaruje, že detektor je zhodný s požiadavkami a inými vlastnosťami nariadenia 1999/5/EC. Vyhlásenie o zhode sú dostupné na stránke www.satel.eu
--

EN																											
INSTALLATION																											
⚠ There is a danger of battery explosion when using a different battery than recommended by the manufacturer, or handling the battery improperly. Be particularly careful during installation and replacement of the battery. The manufacturer is not liable for the consequences of incorrect installation of the battery. The used batteries must not be discarded, but should be disposed of in accordance with the existing rules for environment protection. Do not touch the pyroelectric sensor, so as not to soil it. - Open the enclosure (Fig. 4). - Configure the detector by means of jumpers. - Install the battery and register the detector in the MICRA alarm module (see the manual for MICRA alarm module). - Select the place of installation. Check that the transmissions from the detector placed at that point reach the MICRA alarm module. In order to send a transmission, close and open simultaneously both tamper contacts. If the alarm transmission is received, continue with the installation. If the alarm transmission is not received, select a different mounting location and repeat the test. - Remove the electronics board (Fig. 5). - Secure the back tamper unit directly to the wall (Fig. 6) or to the bracket screwed down to the wall or ceiling (Fig. 7). If the pet immunity option is enabled, the detector cannot be mounted on the bracket. - Fasten the enclosure base to the back tamper unit (Fig. 8). - Fasten the electronics board, taking into account the height of detector installation (Fig. 9). - Close and open the tamper contact that detects the cover removal to start the test mode, and then close the detector enclosure. - Check that movement within the coverage area will make the LED light up.	<table> <tr> <td>Operating frequency band</td><td>433.05 + 434.79 MHz</td></tr> <tr> <td>Radio communication range (in open area)</td><td>up to 200 m</td></tr> <tr> <td>Battery</td><td>CR123A 3 V</td></tr> <tr> <td>Battery life expectancy (energy save mode)</td><td>approx. 3 years</td></tr> <tr> <td>Standby current consumption</td><td>90 µA</td></tr> <tr> <td>Maximum current consumption</td><td>20 mA</td></tr> <tr> <td>Detectable speed</td><td>0.3...3 m/s</td></tr> <tr> <td>Environmental class according to EN50130-5</td><td>II</td></tr> <tr> <td>Operating temperature range</td><td>-10 °C...+55 °C</td></tr> <tr> <td>Maximum humidity</td><td>93 ±3%</td></tr> <tr> <td>Recommended installation height</td><td>2.4 m</td></tr> <tr> <td>Enclosure dimensions</td><td>63 x 96 x 49 mm</td></tr> <tr> <td>Weight</td><td>108 g</td></tr> </table>	Operating frequency band	433.05 + 434.79 MHz	Radio communication range (in open area)	up to 200 m	Battery	CR123A 3 V	Battery life expectancy (energy save mode)	approx. 3 years	Standby current consumption	90 µA	Maximum current consumption	20 mA	Detectable speed	0.3...3 m/s	Environmental class according to EN50130-5	II	Operating temperature range	-10 °C...+55 °C	Maximum humidity	93 ±3%	Recommended installation height	2.4 m	Enclosure dimensions	63 x 96 x 49 mm	Weight	108 g
Operating frequency band	433.05 + 434.79 MHz																										
Radio communication range (in open area)	up to 200 m																										
Battery	CR123A 3 V																										
Battery life expectancy (energy save mode)	approx. 3 years																										
Standby current consumption	90 µA																										
Maximum current consumption	20 mA																										
Detectable speed	0.3...3 m/s																										
Environmental class according to EN50130-5	II																										
Operating temperature range	-10 °C...+55 °C																										
Maximum humidity	93 ±3%																										
Recommended installation height	2.4 m																										
Enclosure dimensions	63 x 96 x 49 mm																										
Weight	108 g																										
Hereby, SATEL sp. z o.o., declares that this detector is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The declaration of conformity may be consulted at www.satel.eu																											

FR																											
INSTALLATION																											
⚠ Il y a risque d'explosion de la pile en cas d'utilisation de la batterie différente que celle recommandée par le fabricant ou en cas de manipulation incorrecte. Installer et remplacer la pile avec toutes les précautions nécessaires. Le fabricant n'est pas responsable des conséquences d'un remplacement non conforme de la pile. Il est interdit de jeter les piles usagées. Le Client est tenu de s'en débarrasser conformément aux dispositions relatives à la protection de l'environnement en vigueur. Ne pas toucher au pyroélément pour ne pas le salir. - Ouvrir le boîtier (fig. 4). - Configurer le détecteur à l'aide des cavaliers. - Introduire la pile et enregistrer le détecteur dans le module d'alarme MICRA (voir : manuel d'emploi du module d'alarme MICRA). - Choisir l'emplacement d'installation. Vérifier que les transmissions de test depuis le détecteur placés à cet endroit parviennent au module d'alarme MICRA. Pour envoyer les transmissions, fermer et ouvrir simultanément deux contacts d'autoprotection. Si la transmission de l'alarme est reçue, continuer l'installation. Si elle n'est pas reçue, choisir un endroit différent et répéter le test. - Retirer la carte électronique (fig. 5). - Fixer la plaquette d'autoprotection directement au mur (fig. 6) ou au support vissé au mur ou au plafond (fig. 7). Si l'option d'immunité aux animaux est activée, le détecteur ne peut pas être installé sur le support. - Fixer l'embase du boîtier sur la plaquette d'autoprotection (fig. 8). - Fixer la carte électronique tout en tenant compte de la hauteur à laquelle le détecteur est installé (fig. 9). - Fermer et ouvrir le contact d'autoprotection répondant à l'ouverture du boîtier pour activer le mode test, ensuite fermer le boîtier du détecteur. - Vérifier que le déplacement dans l'espace surveillé fera allumer le voyant.	<table> <tr> <td>Bande de fréquence de fonctionnement</td><td>433,05 + 434,79 MHz</td></tr> <tr> <td>Portée de communication radio (en espace ouvert)</td><td>jusqu'à 200 m</td></tr> <tr> <td>Pile</td><td>CR123A 3 V</td></tr> <tr> <td>Durée de vie de la pile (en mode économie d'énergie)</td><td>env. 3 ans</td></tr> <tr> <td>Consommation de courant en état de veille</td><td>90 µA</td></tr> <tr> <td>Consommation maximale de courant</td><td>20 mA</td></tr> <tr> <td>Vitesse détectable de mouvement</td><td>0,3...3 m/s</td></tr> <tr> <td>Classe environnementale selon EN50130-5</td><td>II</td></tr> <tr> <td>Températures de fonctionnement</td><td>-10 °C...+55 °C</td></tr> <tr> <td>Humidité maximale</td><td>93 ±3%</td></tr> <tr> <td>Hauteur d'installation recommandée</td><td>2.4 m</td></tr> <tr> <td>Dimensions du boîtier</td><td>63 x 96 x 49 mm</td></tr> <tr> <td>Poids</td><td>108 g</td></tr> </table>	Bande de fréquence de fonctionnement	433,05 + 434,79 MHz	Portée de communication radio (en espace ouvert)	jusqu'à 200 m	Pile	CR123A 3 V	Durée de vie de la pile (en mode économie d'énergie)	env. 3 ans	Consommation de courant en état de veille	90 µA	Consommation maximale de courant	20 mA	Vitesse détectable de mouvement	0,3...3 m/s	Classe environnementale selon EN50130-5	II	Températures de fonctionnement	-10 °C...+55 °C	Humidité maximale	93 ±3%	Hauteur d'installation recommandée	2.4 m	Dimensions du boîtier	63 x 96 x 49 mm	Poids	108 g
Bande de fréquence de fonctionnement	433,05 + 434,79 MHz																										
Portée de communication radio (en espace ouvert)	jusqu'à 200 m																										
Pile	CR123A 3 V																										
Durée de vie de la pile (en mode économie d'énergie)	env. 3 ans																										
Consommation de courant en état de veille	90 µA																										
Consommation maximale de courant	20 mA																										
Vitesse détectable de mouvement	0,3...3 m/s																										
Classe environnementale selon EN50130-5	II																										
Températures de fonctionnement	-10 °C...+55 °C																										
Humidité maximale	93 ±3%																										
Hauteur d'installation recommandée	2.4 m																										
Dimensions du boîtier	63 x 96 x 49 mm																										
Poids	108 g																										
Par la présente, la société SATEL Sp. z o.o. déclare que le détecteur est conforme aux exigences fondamentales et à d'autres dispositions convenables de la Directive 1999/5/CE. Pour consulter les déclarations de conformité, veuillez visiter le site : www.satel.eu																											

ES																											
INSTALACIÓN																											
⚠ Existe el riesgo de explosión de la pila cuando se utilice una batería diferente a la recomendada por el fabricante o bien cuando se maneja la pila de forma incorrecta. Tenga especial cuidado durante la instalación y el reemplazo de la pila. El fabricante no es responsable de las consecuencias debidas a la instalación incorrecta de la pila. Las pilas gastadas no deben desecharse, es necesario eliminarlas conforme con la legislación medioambiental vigente. Asegúrese de no tocar el pirosensor para no ensuciarlo. - Abrir la caja (fig. 4). - Utilizando los pins configurar el detector. - Insertar la pila y registrar el detector en el módulo de alarma de alarma MICRA (ver: manual de instrucciones del módulo de alarma MICRA). - Seleccionar el lugar de instalación. Comprobar si las transmisiones desde el detector localizado en este lugar llegan al módulo de alarma MICRA. Para enviar la transmisión, es necesario cerrar y abrir ambas protecciones antisabotaje simultáneamente. Si la transmisión de la alarma es recibida, es preciso continua la instalación. Si la transmisión de alarma no se ha recibido, es necesario seleccionar un lugar de instalación diferente y repetir la prueba. - Retirar la placa electrónica (fig. 5). - Fixar el soporte antisabotaje directamente en la pared (fig. 6) o en el soporte atornillado a la pared o bien al techo (fig. 7). Si la opción de inmunidad a los animales domésticos está activada, el detector no puede ser instalado sobre el soporte. - Fixar la base de la caja al soporte antisabotaje (fig. 8). - Fixar la placa electrónica teniendo en cuenta la altura en la que el detector será instalado (fig. 9). - Cerrar y abrir la protección antisabotaje que reacciona a la apertura de la caja para activar el modo test y después cerrar la caja del detector.	<table> <tr> <td>10. Comprobar si el movimiento en el área supervisada por el detector ocasionará que el diodo LED se encienda.</td><td></td></tr> </table>	10. Comprobar si el movimiento en el área supervisada por el detector ocasionará que el diodo LED se encienda.																									
10. Comprobar si el movimiento en el área supervisada por el detector ocasionará que el diodo LED se encienda.																											
DATOS TÉCNICOS																											
<table> <tr> <td>Banda de frecuencia operativa</td><td>433,05 + 434,79 MHz</td></tr> <tr> <td>Alcance de comunicación de radio (en espacio abierto)</td><td>hasta 200 m</td></tr> <tr> <td>Pila</td><td>CR123A 3 V</td></tr> <tr> <td>Duración de vida de pila (en modo de ahorro de energía)</td><td>aprox. 3 años</td></tr> <tr> <td>Consumo de corriente en modo de espera</td><td>90 µA</td></tr> <tr> <td>Consumo máximo de corriente</td><td>20 mA</td></tr> <tr> <td>Velocidad de movimiento detectable</td><td>0,3...3 m/s</td></tr> <tr> <td>Clase ambiental según EN50130-5</td><td>II</td></tr> <tr> <td>Temperatura operacional</td><td>-10 °C...+55 °C</td></tr> <tr> <td>Humedad máxima</td><td>93 ±3%</td></tr> <tr> <td>Altura de montaje recomendable</td><td>2.4 m</td></tr> <tr> <td>Dimensiones de caja</td><td>63 x 96 x 49 mm</td></tr> <tr> <td>Peso</td><td>108 g</td></tr> </table>	Banda de frecuencia operativa	433,05 + 434,79 MHz	Alcance de comunicación de radio (en espacio abierto)	hasta 200 m	Pila	CR123A 3 V	Duración de vida de pila (en modo de ahorro de energía)	aprox. 3 años	Consumo de corriente en modo de espera	90 µA	Consumo máximo de corriente	20 mA	Velocidad de movimiento detectable	0,3...3 m/s	Clase ambiental según EN50130-5	II	Temperatura operacional	-10 °C...+55 °C	Humedad máxima	93 ±3%	Altura de montaje recomendable	2.4 m	Dimensiones de caja	63 x 96 x 49 mm	Peso	108 g	
Banda de frecuencia operativa	433,05 + 434,79 MHz																										
Alcance de comunicación de radio (en espacio abierto)	hasta 200 m																										
Pila	CR123A 3 V																										
Duración de vida de pila (en modo de ahorro de energía)	aprox. 3 años																										
Consumo de corriente en modo de espera	90 µA																										
Consumo máximo de corriente	20 mA																										
Velocidad de movimiento detectable	0,3...3 m/s																										
Clase ambiental según EN50130-5	II																										
Temperatura operacional	-10 °C...+55 °C																										
Humedad máxima	93 ±3%																										
Altura de montaje recomendable	2.4 m																										
Dimensiones de caja	63 x 96 x 49 mm																										
Peso	108 g																										

GR																											
ΕΦΚΑΤΑΣΤΑΞΗ																											
⚠ Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης της μπαταρίας αν χρησιμοποιηθεί διαφορετικού τύπου μπαταρία από αυτήν που συνάει ο κατασκευαστής. Η από λανθασμένο χειρισμό της μπαταρίας μπορεί να προκύψουν συνέπειες που είναι υπεύθυνος για τις συνέπειες λανθασμένης τοποθέτησης της μπαταρίας. Οι χρησιμοποιούμενες μπαταρίες δεν πρέπει να απορριπτούν, αλλά να διατίθενται σύμφωνα με το υπάρχοντος νόμος για την προστασία του περιβάλλοντος. Μην αγγίζετε το πυροηλεκτρικό στοιχείο για να μην το λερώσετε. - Αφαιρέστε το μπροστινό κάλυμμα (Σχ.4). - Ρυθμίστε την ανιχνευτή μέτο των ακροαθών. - Τοποθετήστε την μπαταρία και προσβάστε την ανιχνευτή στο σύστημα MICRA (δείτε της οδηγίες του πίνακα MICRA). - Διαλέξτε το σημείο εγκατάστασης. Ελέγξτε ότι οι μεταδόσεις που ανιχνευτή από το σημείο τοποθέτησης φθάνουν στο πίνακα MICRA. Για να στείλετε μία μετάδοση, κλείστε και ανοίξτε ταυτόχρονα τις δύο επαφές προστασίας (πίμπτερ). Αν η μέθοδος του συναγερμού δεν ληφθεί, συνεχίστε με την εγκατάσταση. Αν η μέθοδος του συναγερμού δεν ληφθεί, διαλέξτε άλλο σημείο εγκατάστασης και επαναλάβετε τη δοκιμή. - Αφαιρέστε την ηλεκτρονική πλακέτα (Σχ.5). - Ασφαλίστε την πίσω μονάδα προστασίας(πίμπτερ) απευθείας στο τοίχο (Σχ.6) ή στην βάση στήριξης (Fig. 6). Η βάση στήριξης δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί αν επιλεγεί, η λειτουργία ανοχής της κίνησης. - Στερεώστε το περίβλημα του ανιχνευτή στην πίσω μονάδα προστασίας (Σχ.8). - Στερεώστε την ηλεκτρονική πλακέτα, λαμβάνοντας υπόψη το ύψος τοποθέτησης του ανιχνευτή (Σχ.9).	<table> <tr> <td>Συχνότητα λειτουργίας</td><td>433,05 + 434,79 MHz</td></tr> <tr> <td>Αυθαίρετα μήκη κύματος επικοινωνίας (σε ανοχτό χώρο)</td><td>έως 200 μ</td></tr> <tr> <td>Τύπος μπαταρίας</td><td>CR123A 3 V</td></tr> <tr> <td>Προσδόκιμο διάρκειας ζωής μπαταρίας (σε οικονομική λειτουργία)</td><td>περίπου 3 χρόνια</td></tr> <tr> <td>Κατανάλωση ρεύματος σε αναμονή</td><td>90 µΑ</td></tr> <tr> <td>Μέγιστη κατανάλωση ρεύματος</td><td>20 mA</td></tr> <tr> <td>Ανιχνευτική ταχύτητα</td><td>0,3...3 m/s</td></tr> <tr> <td>Περιβαλλοντική κατηγορία σύμφωνα με EN50130-5</td><td>II</td></tr> <tr> <td>Φάσμα θερμοκρασίας λειτουργίας</td><td>-10 °C...+55 °C</td></tr> <tr> <td>Μέγιστη υγρασία</td><td>93 ±3%</td></tr> <tr> <td>Συνιστώμενη ύψος τοποθέτησης</td><td>2.4 m</td></tr> <tr> <td>Διαστάσεις</td><td>63 x 96 x 49 mm</td></tr> <tr> <td>Βάρος</td><td>108 g</td></tr> </table>	Συχνότητα λειτουργίας	433,05 + 434,79 MHz	Αυθαίρετα μήκη κύματος επικοινωνίας (σε ανοχτό χώρο)	έως 200 μ	Τύπος μπαταρίας	CR123A 3 V	Προσδόκιμο διάρκειας ζωής μπαταρίας (σε οικονομική λειτουργία)	περίπου 3 χρόνια	Κατανάλωση ρεύματος σε αναμονή	90 µΑ	Μέγιστη κατανάλωση ρεύματος	20 mA	Ανιχνευτική ταχύτητα	0,3...3 m/s	Περιβαλλοντική κατηγορία σύμφωνα με EN50130-5	II	Φάσμα θερμοκρασίας λειτουργίας	-10 °C...+55 °C	Μέγιστη υγρασία	93 ±3%	Συνιστώμενη ύψος τοποθέτησης	2.4 m	Διαστάσεις	63 x 96 x 49 mm	Βάρος	108 g
Συχνότητα λειτουργίας	433,05 + 434,79 MHz																										
Αυθαίρετα μήκη κύματος επικοινωνίας (σε ανοχτό χώρο)	έως 200 μ																										
Τύπος μπαταρίας	CR123A 3 V																										
Προσδόκιμο διάρκειας ζωής μπαταρίας (σε οικονομική λειτουργία)	περίπου 3 χρόνια																										
Κατανάλωση ρεύματος σε αναμονή	90 µΑ																										
Μέγιστη κατανάλωση ρεύματος	20 mA																										
Ανιχνευτική ταχύτητα	0,3...3 m/s																										
Περιβαλλοντική κατηγορία σύμφωνα με EN50130-5	II																										
Φάσμα θερμοκρασίας λειτουργίας	-10 °C...+55 °C																										
Μέγιστη υγρασία	93 ±3%																										
Συνιστώμενη ύψος τοποθέτησης	2.4 m																										
Διαστάσεις	63 x 96 x 49 mm																										
Βάρος	108 g																										
Επί του παρόντος, η SATEL sp. z o.o. δηλώνει ότι αυτός ο αισθητήρας είναι σε συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις του Directive 1999/5/EC. Για τη δήλωση της συμμόρφωσης μπορείτε να συμβουλευτείτε την ιστοσελίδα www.satel.eu																											

DE																											
MONTAGE																											
⚠ Bei der Anwendung einer anderen Batterie als die empfohlene bzw. beim falschen Umgang mit der Batterie besteht eine Explosionsgefahr. Bei Batteriemontage und -wechsel besonders vorsichtig vorgehen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für die Konsequenzen eines falschen Batteriewechsels. Verbrauchte Batterien dürfen nicht weggeworfen werden, sondern sind entsprechend den geltenden Umweltschutzrichtlinien zu entsorgen. Bitte berühren Sie das Pyroelement nicht, um es nicht zu verschmutzen. - Öffnen Sie das Gehäuse (Abb. 4). - Mit Hilfe der Steckbrücken konfigurieren Sie den Melder. - Montieren Sie die Batterie und registrieren Sie den Melder im MICRA Alarmmodul (siehe: Bedienungsanleitung des MICRA Alarmmoduls). - Wählen Sie den Montageort aus. Prüfen Sie, ob die Informationen vom Melder, der in diesen Ort angeordnet ist, zum MICRA Alarmmodul gelangen. Um eine Information übersenden, schließen Sie und öffnen Sie wieder beide Sabotagekontakte. Wird die Alarmmeldung empfangen, gehen Sie mit der Montage weiter vor. Wenn die Alarmmeldung nicht empfangen, wechseln Sie den Montageort und wiederholen Sie den Test. - Nehmen Sie die Elektronikplatine heraus (Abb. 5). - Befestigen Sie das Sabotageelement direkt an die Wand (Abb. 6) oder an den Befestigungspunkt, der an die Wand bzw. die Decke angeschraubt ist (Abb. 7), ist die Option der Haustiererkennung aktiviert, dann kann der Melder nicht am Befestigungspunkt montiert werden. - Befestigen Sie die Hinterwand des Gehäuses an das Sabotageelement (Abb. 8). - Montieren Sie die Elektronikplatine, beachten Sie dabei die Montagehöhe des Melders (Abb. 9).	<table> <tr> <td>9. Schließen und öffnen Sie den Sabotagekontakt gegen Öffnung des Gehäuses, um den Testmodus zu aktivieren. Dann schließen Sie wieder das Gehäuse des Melders.</td><td></td></tr> <tr> <td>10. Prüfen Sie, ob die Bewegung im überwachten Bereich das Leuchten der LED im Melder auslöst.</td><td></td></tr> </table>	9. Schließen und öffnen Sie den Sabotagekontakt gegen Öffnung des Gehäuses, um den Testmodus zu aktivieren. Dann schließen Sie wieder das Gehäuse des Melders.		10. Prüfen Sie, ob die Bewegung im überwachten Bereich das Leuchten der LED im Melder auslöst.																							
9. Schließen und öffnen Sie den Sabotagekontakt gegen Öffnung des Gehäuses, um den Testmodus zu aktivieren. Dann schließen Sie wieder das Gehäuse des Melders.																											
10. Prüfen Sie, ob die Bewegung im überwachten Bereich das Leuchten der LED im Melder auslöst.																											
TECHNISCHE DATEN																											
<table> <tr> <td>Betriebsfrequenzband</td><td>433,05 + 434,79 MHz</td></tr> <tr> <td>Reichweite der Funkkommunikation (im freien Gelände)</td><td>bis zu 200 m</td></tr> <tr> <td>Batterie</td><td>CR123A 3 V</td></tr> <tr> <td>Batteriedauer (im Energiesparmodus)</td><td>ca. 3 Jahre</td></tr> <tr> <td>Ruhestromaufnahme</td><td>90 µA</td></tr> <tr> <td>Max. Stromaufnahme</td><td>20 mA</td></tr> <tr> <td>Erfasste Bewegungsgeschwindigkeit</td><td>0,3...3 m/s</td></tr> <tr> <td>Umweltklasse nach EN50130-5</td><td>II</td></tr> <tr> <td>Betriebstemperaturbereich</td><td>-10 °C...+55 °C</td></tr> <tr> <td>Max. Feuchtigkeit</td><td>93 ±3%</td></tr> <tr> <td>Erfasste Montagehöhe</td><td>2.4 m</td></tr> <tr> <td>Abmessungen des Gehäuses</td><td>63 x 96 x 49 mm</td></tr> <tr> <td>Gewicht</td><td>108 g</td></tr> </table>	Betriebsfrequenzband	433,05 + 434,79 MHz	Reichweite der Funkkommunikation (im freien Gelände)	bis zu 200 m	Batterie	CR123A 3 V	Batteriedauer (im Energiesparmodus)	ca. 3 Jahre	Ruhestromaufnahme	90 µA	Max. Stromaufnahme	20 mA	Erfasste Bewegungsgeschwindigkeit	0,3...3 m/s	Umweltklasse nach EN50130-5	II	Betriebstemperaturbereich	-10 °C...+55 °C	Max. Feuchtigkeit	93 ±3%	Erfasste Montagehöhe	2.4 m	Abmessungen des Gehäuses	63 x 96 x 49 mm	Gewicht	108 g	
Betriebsfrequenzband	433,05 + 434,79 MHz																										
Reichweite der Funkkommunikation (im freien Gelände)	bis zu 200 m																										
Batterie	CR123A 3 V																										
Batteriedauer (im Energiesparmodus)	ca. 3 Jahre																										
Ruhestromaufnahme	90 µA																										
Max. Stromaufnahme	20 mA																										
Erfasste Bewegungsgeschwindigkeit	0,3...3 m/s																										
Umweltklasse nach EN50130-5	II																										
Betriebstemperaturbereich	-10 °C...+55 °C																										
Max. Feuchtigkeit	93 ±3%																										
Erfasste Montagehöhe	2.4 m																										
Abmessungen des Gehäuses	63 x 96 x 49 mm																										
Gewicht	108 g																										
Hiermit erklärt SATEL sp. z o.o., dass sich der Melder in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse gefunden werden: www.satel.eu																											

NL																											
INSTALLATIE																											
⚠ Er bestaat een gevaar voor explosie van de batterij indien de batterij anders gebruikt of behandeld wordt, dan aanbevolen is voor het gebruik van de batterij. Wees voorzichtig tijdens de installatie en bij het vervangen van de batterij. De fabrikant is niet aansprakelijk voor de consequenties van incorrecte installatie van de batterij. De gebruikte batterijen mogen nooit worden opgeladen, maar ze dienen te worden ingeleverd bij de daarvoor bestemde inlever punten voor bescherming van ons milieu. Raak nooit de pyro-elektrische sensor aan zodat deze niet beschadigd. - Open de behuizing (Fig. 4). - Configureer de detector met gebruik van de jumpers. - Installeer de batterij en registreer de detector in de MICRA alarm module (zie de handleiding van de MICRA alarm module). - Selecteer de installatie plaats. Controleer dat de transmissie van de detector op dat punt de MICRA alarm module bereikt. Om dit te controleren, open en sluit het sabotaagecontact om een transmissie te verzenden. Indien de alarm transmissie ontvangen is kunt u doorgaan met de installatie van de detector. Indien de transmissie niet wordt ontvangen door de module, selecteer dan een andere installatie plaats en herhaal de test. - Verwijder de elektronische print (Fig. 5). - Bevestig de achterkant sabotaage unit direct op de muur (Fig. 6) of op de muurbeugel welke ook geschikt is voor plafondmontage (Fig. 7). Opmerking: Indien de pet immuniteit optie ingeschakeld is kan de detector niet op de muurbeugel gemonteerd worden ! - Maak de basis van de behuizing vast op de achterkant sabotaage unit (Fig. 9). - Plaats de elektronische print met in achtneming van de detector installatiehoogte (Fig. 9).	<table> <tr> <td>9. Sluit en open het sabotaagecontact om de test mode te activeren en sluit de behuizing.</td><td></td></tr> <tr> <td>10. Controleer dat de LED aangaat bij beweging in het beveiligde gebied (Loop test).</td><td></td></tr> </table>	9. Sluit en open het sabotaagecontact om de test mode te activeren en sluit de behuizing.		10. Controleer dat de LED aangaat bij beweging in het beveiligde gebied (Loop test).																							
9. Sluit en open het sabotaagecontact om de test mode te activeren en sluit de behuizing.																											
10. Controleer dat de LED aangaat bij beweging in het beveiligde gebied (Loop test).																											
SPECIFICATIES																											
<table> <tr> <td>Werking frequentie band</td><td>433,05 + 434,79 MHz</td></tr> <tr> <td>Radio communicatiebereik (in open veld)</td><td>tot 200 m</td></tr> <tr> <td>Batterij</td><td>CR123A 3 V</td></tr> <tr> <td>Verwachte batterij levensduur (energie besparingsmodi)</td><td>ongeveer 3 jaar</td></tr> <tr> <td>Stand-by verbruik</td><td>90 µA</td></tr> <tr> <td>Maximum verbruik</td><td>20 mA</td></tr> <tr> <td>Detectie seinhede</td><td>0,3...3 m/s</td></tr> <tr> <td>Milieu klasse conform de EN50130-5</td><td>II</td></tr> <tr> <td>Werking temperatuurbereik</td><td>-10 °C...+55 °C</td></tr> <tr> <td>Maximale luchtvochtigheid</td><td>93 ±3%</td></tr> <tr> <td>Aanbevolen installatiehoogte</td><td>2.4 m</td></tr> <tr> <td>Afmetingen behuizing</td><td>63 x 96 x 49 mm</td></tr> <tr> <td>Gewicht</td><td>108 g</td></tr> </table>	Werking frequentie band	433,05 + 434,79 MHz	Radio communicatiebereik (in open veld)	tot 200 m	Batterij	CR123A 3 V	Verwachte batterij levensduur (energie besparingsmodi)	ongeveer 3 jaar	Stand-by verbruik	90 µA	Maximum verbruik	20 mA	Detectie seinhede	0,3...3 m/s	Milieu klasse conform de EN50130-5	II	Werking temperatuurbereik	-10 °C...+55 °C	Maximale luchtvochtigheid	93 ±3%	Aanbevolen installatiehoogte	2.4 m	Afmetingen behuizing	63 x 96 x 49 mm	Gewicht	108 g	
Werking frequentie band	433,05 + 434,79 MHz																										
Radio communicatiebereik (in open veld)	tot 200 m																										
Batterij	CR123A 3 V																										
Verwachte batterij levensduur (energie besparingsmodi)	ongeveer 3 jaar																										
Stand-by verbruik	90 µA																										
Maximum verbruik	20 mA																										
Detectie seinhede	0,3...3 m/s																										
Milieu klasse conform de EN50130-5	II																										
Werking temperatuurbereik	-10 °C...+55 °C																										
Maximale luchtvochtigheid	93 ±3%																										
Aanbevolen installatiehoogte	2.4 m																										
Afmetingen behuizing	63 x 96 x 49 mm																										
Gewicht	108 g																										
Hierbij verklaart SATEL sp. z o.o., dat deze detector voldoet aan de essentiële eisen en alle andere voorwaarden van de 1999/5/EC richtlijn. De verklaring van overeenstemming kan worden ingezien op www.satel.eu																											

CZ																											
MONTÁŽ																											
⚠ Při použití jiné než výrobcom doporučené batérie a její nesprávné manipulaci, hrozí výbuch. Budte zvlášť opatrní během vkládání a výměny batérie. Výrobce nenesie žádnou odpovědnost za poškození vzniklé nesprávným vložením batérie. Použitá batérie nevychazujte, ale zlikvidujte podle stávajících předpisů na ochranu životního prostředí. Vyvarujte se dotknouti pyroelektrického senzoru, aby nedošlo k jeho znečištění. - Otevřete kryt (Obr. 4). - Nastavte detektor pomocí propojek. - Vložte baterii a naučte detektor do ústředny MICRA (viz manuál k ústředně MICRA). - Vyberte místo montáže. Zkontrolujte, zda signál z tohoto detektoru je v dosahu ústředny MICRA. Pro vytvoření přenosu stiskněte a povelte oba tamper kontakty. Pokud dojde k přijetí signálu, pokračujte v montáži. Pokud nedojde k přijetí požadovaného signálu, změňte polohu montáže a znovu proveďte test. - Vyjměte desku s elektronikou (Obr. 5). - Přípevněte součást zadního tamperu přímo ke stěně (Obr. 6) nebo ji přišroubujte k držáku pro přípevnění na zeď nebo strop (Obr. 7). Pokud zvolíte imunitu vůči zvířatům, nesmí se detektor montovat na držák. - Přípevněte tělo krytu k součásti zadního tamperu (Obr. 8). - Přípevněte desku s elektronikou vzhledem k montážní výšce detektoru (Obr. 9). - Stiskněte a povelte tamper kontakty pro aktivaci testovacího režimu a uzavřete kryt detektoru. - Zkontrolujte, zda pohyb ve sledovaném prostoru pokrytí rozsvílí LED kontrolku.	<table> <tr> <td>Pracovní frekvence pásmo</td><td>433,05 + 434,79 MHz</td></tr> <tr> <td>Dosah rádiového signálu (v otevřeném prostoru)</td><td>až 200 m</td></tr> <tr> <td>Baterie</td><td>CR123A 3 V</td></tr> <tr> <td>Předpokládaná doba životnosti batérie (v režimu šetření energie)</td><td>přibliž. 3 roky</td></tr> <tr> <td>Proudová spotřeba v klidu</td><td>90 µA</td></tr> <tr> <td>Maximální proudová spotřeba</td><td>20 mA</td></tr> <tr> <td>Detekovatelná rychlost speed</td><td>0,3...3 m/s</td></tr> <tr> <td>Třída prostředí dle EN50130-5</td><td>II</td></tr> <tr> <td>Rozsah pracovních teplot</td><td>-10°C...+56°C</td></tr> <tr> <td>Maximální relativní vlhkost</td><td>93 ±3%</td></tr> <tr> <td>Doporučená výška montáže</td><td>2.4 m</td></tr> <tr> <td>Rozměry krytu</td><td>63 x 96 x 49 mm</td></tr> <tr> <td>Hmotnost</td><td>108 g</td></tr> </table>	Pracovní frekvence pásmo	433,05 + 434,79 MHz	Dosah rádiového signálu (v otevřeném prostoru)	až 200 m	Baterie	CR123A 3 V	Předpokládaná doba životnosti batérie (v režimu šetření energie)	přibliž. 3 roky	Proudová spotřeba v klidu	90 µA	Maximální proudová spotřeba	20 mA	Detekovatelná rychlost speed	0,3...3 m/s	Třída prostředí dle EN50130-5	II	Rozsah pracovních teplot	-10°C...+56°C	Maximální relativní vlhkost	93 ±3%	Doporučená výška montáže	2.4 m	Rozměry krytu	63 x 96 x 49 mm	Hmotnost	108 g
Pracovní frekvence pásmo	433,05 + 434,79 MHz																										
Dosah rádiového signálu (v otevřeném prostoru)	až 200 m																										
Baterie	CR123A 3 V																										
Předpokládaná doba životnosti batérie (v režimu šetření energie)	přibliž. 3 roky																										
Proudová spotřeba v klidu	90 µA																										
Maximální proudová spotřeba	20 mA																										
Detekovatelná rychlost speed	0,3...3 m/s																										
Třída prostředí dle EN50130-5	II																										
Rozsah pracovních teplot	-10°C...+56°C																										
Maximální relativní vlhkost	93 ±3%																										
Doporučená výška montáže	2.4 m																										
Rozměry krytu	63 x 96 x 49 mm																										
Hmotnost	108 g																										
Modřanská 80, 147 00 Praha 4, ČR Tel. / Fax: 272 770 148, 272 770 149 e-mail: eurolarm@eurolarm.cz technická pomoc: ezs@eurolarm.cz www.eurolarm.cz																											
Firma SATEL sp. z o.o. deklaruje, že tento detektor splňuje požadavky a příslušné normy 1999/5/EC. Nejnovější prohlášení o shodě jsou k dispozici na webových stránkách www.satel.eu																											